

РОЛЬ КОМПОНЕНТОВ КОМИЧЕСКОГО КРЕОЛИЗОВАННОГО ТЕКСТА  
(на материале англоязычных веб-комиксов)

Креолизованные тексты, содержащие в себе тесно связанные вербальный и невербальный компоненты, представляют собой один из наиболее интересных объектов изучения в сети Интернет ввиду их распространенности и даже некоего рода облигаторности в этом информационном пространстве. Креолизованные тексты способствуют как привлечению внимания к описываемому объекту, так и лучшему усвоению предложенной информации.

**Целью** данной работы является анализ взаимодействия составных элементов креолизованного текста. **Объектом** исследования являются англоязычные комические креолизованные тексты (веб-комиксы). **Предмет** исследования – роль визуального и словесного компонентов данных текстов в создании их общего содержания.

Веб-комиксы не имеют строгих правил, определяющих количество изображений, тем не менее, наиболее распространены веб-комиксы, состоящие из 4 панелей, каждая из которых включает изображение и словесное выражение. Многие веб-комиксы также дополнены названием, которое дает реципиенту ключ к их пониманию.

На основе психолингвистического эксперимента, в котором приняли участие 100 студентов, как из МГЛУ, так и других университетов г. Минска, был сделан ряд наблюдений о роли каждого компонента веб-комиксов. Первое из них касается структурной организации веб-комиксов. В большинстве проанализированных комиксов элемент, вызывающий комический эффект, находится в последнем кадре. Тем не менее, некоторые реципиенты указали в своем ответе, что без предыдущих кадров комический эффект либо пропал бы, либо оказался бы значительно слабее. Вторым выводом относится к значимой роли словесного компонента: шутка, кульминация которой дана в последнем кадре комического креолизованного текста, либо не будет понята без словесного выражения, либо не вызовет комический эффект. В то же время предыдущие кадры дают реципиенту информацию о сути комикса и формируют ожидания.

Значимость словесного компонента усиливается и тем обстоятельством, что наибольшей подсказкой для декодирования сути комикса и расшифровки его главной идеи является заглавие, что, однако, не умаляет роли первого кадра, зачастую являющегося вводным. Соответственно, именно взаимодействие вербального (заглавие) и невербального (первый кадр) позволяют реципиенту раскрыть ожидаемый смысл креолизованного текста.